

## Tercera Carta de SAN JUAN

### *Alabanzas a Gayo*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub>, cab<sub>u</sub>camasĩ majũ, ati cartare m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> woajoya, Gayo y<sub>u</sub> bapa caãnorẽ bairo y<sub>u</sub> camai majũurẽ.

<sup>2</sup> Y<sub>u</sub> ya<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> baire bairo caãcũ, y<sub>u</sub> camai, atore bairo Diop<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> jẽnibojaya: Dios cũ caĩñajoro caroaro m<sub>u</sub> caãnorẽã bairo nipetiri wãme caroaro m<sub>u</sub> caátiani wãme jeto to ãmarõ. Bairi tunu riaye mácũ caroaro m<sub>u</sub> caãno cũarẽ y<sub>u</sub> boya.

<sup>3</sup> B<sub>u</sub>tioro y<sub>u</sub> tãgoña <sub>u</sub>seaniar<sub>u</sub> jĩcãarã marĩ yarã atiri, Dios mena caroaro cariare m<sub>u</sub> catãgoñatutuacõãnierẽ y<sub>u</sub> na caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ro tãgori.

<sup>4</sup> Netõjãñurõ <sub>u</sub>seanirĩqũẽ niña y<sub>u</sub>ra, y<sub>u</sub> cabuerã y<sub>u</sub> pũnaarẽ bairo caãna Dios cũ caãnirotirote bairo cariare na caátiane quetire y<sub>u</sub> catãgoata.

<sup>5</sup> Y<sub>u</sub> ya<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> baire bairo caãcũ, y<sub>u</sub> camai, caroaro n<sub>u</sub>cũb<sub>u</sub>gorique mena marĩ yarã aperãrẽ na m<sub>u</sub> qũẽnonucũñurã m<sub>u</sub> ya wiip<sub>u</sub>re. Bairo jeto m<sub>u</sub> átianinucũñurã aperop<sub>u</sub> macãana m<sub>u</sub>t<sub>u</sub> caetarã quetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ri majãrẽ.

<sup>6</sup> Bairi jãã cañubue neñarõp<sub>u</sub> ãna, na cũã, “B<sub>u</sub>tioro jãarẽ camai ãnirĩ caroaro jãã j<sub>u</sub>átinucũñami Gayo,” ĩ b<sub>u</sub>s<sub>u</sub>nucũñama m<sub>u</sub>rẽ. Bairi m<sub>u</sub>rẽ ñiña: Tunu na caetaro, na j<sub>u</sub>átinemoña. Na cabopacarijere na joya, na caquetib<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ñesẽãmasĩnucũparore bairo ĩ. Dios cũ caborore bairo na j<sub>u</sub>átinemoña.

<sup>7</sup> Na p<sub>u</sub>ame Jesu-cristo yarã, cũ carotiricarã ãnirĩ cũ yaye quetire na

bueñesēāráná bainucũñama aperopu macããnarẽ. Bairo topu Diore camasĩena watoapu ãna, “Jããrẽ juátinemoña,” na ĩ jēniñesēãētĩnucũñama. <sup>8</sup> Torena, marĩ puame caroaro mena na marĩ juátinemogarã, Jesucristo yaye queti cariape macããjērẽ na caquetibujũ ñesēãmasĩnucũparore bairo ĩrã.

*La mala conducta de Diótrufes y el buen ejemplo de Demetrio*

<sup>9</sup> Mai, yu puame jĩcã carta na yu woajomiwũ mũtu macããna Dios ya poa macããna ñubueri majãrẽ. Bairo yu caátimiatacũãrẽ, Diótrufes puame camasãrẽ cajũgobueri majã jãã cañierẽ boetinucũñupĩ, camasãrẽ rotirique jetore caátinucũũ añirĩ. <sup>10</sup> Bairi yu puame mujãã tupu yu caetari rũmũ caãno cãrẽ tutuaro mena cũ yu quetibujũgũ. Mai, cũ puame cabũgoroa jããrẽ busũpai ñesēãnucũñami. Yu puame tie cũ caĩñesēãrĩjẽ mena yu useaniētĩña. Aperã marĩ yarã cañubueñesēãrĩ majãrẽ caroaro na quẽnoetinucũñami. Tunu bairoa marĩ yarãrẽ, aperã ñubueri majã na ya wiipu na na cacũgaata, narẽ cũrotietinucũñami Diótrufes. Tunu bairoa narẽ caquẽnogarãrẽ na acurewiyo jocõãnucũñami. “Tore na tuaeticõãto Dios ya poa macããna mena,” ĩ, tore bairo átĩãninucũñami.

<sup>11</sup> Bairi yu yaũ, yu baire bairo caãcũ, yu camai, atie carorije macããjẽ na caátiere ĩñajeeticõãña. Caroa macããjẽ jetore átĩãninucũña. Caroa macããjērẽ caátĩãninucũũ puame Dios mena jĩcãrõrẽ bairo caãcũ niñami. Apei, carorije macããjẽ jetore caácũ puame Diore camasĩęcãrẽ bairo tuayami.

<sup>12</sup> Cabaimiatacũãrẽ, apei Demetrio pũame caroaro átĩãninucũñami. Nĩpetiro camasã, “Cañũũ niñami Demetrio,” na caĩ ninucũñami. Bairi Dios cariape caãcũ cũã masĩñami caroaro Demetrio cũ caátĩãnierẽ. Bairi jãã cũã cũ cabaiãnierẽ tũgorã, tiere jãã busũnucũña. Merẽ caroaro cariape mũ cũã mũ masĩña cũrẽ jãã caĩbusũnucũrĩjẽrẽ.

### *Palabras finales*

<sup>13</sup> Bairũa, capee mũ yũ quetibũjũgamiña. Baimicũã, woatujorique mena mũrẽ yũ quetibũjũjogaetiya. <sup>14</sup> Tãmurĩ mũrẽ ñiñagaya tunu. Bairo mũrẽ ñũaurũ roque, mũ mena yũ busũgũ yũ majũrũa atie queti caroa macããjẽrẽ.

<sup>15</sup> Bairi caroa yericutaje mũ cũ jonemoáto Dios. Yũ baparã mũ ñurotijoyama. Bairi mũrẽ ñiña: Tocãnacãũrũa na ñuáto marĩ yarã to macããna.

Tocãrõã niña atie queti yũ cawoajorije.

## **Dios Cũ Cauetibujũ Cũĩcã Tuti** **New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Carapana

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd